

شروط عقد الفروق وتداول العملات الأجنبية الفورية: حسابات الودائع: CFD and Spot Forex Terms: Deposit Accounts

The translated text is provided only as a guide to the customer. If any conflict exists between the translated text and the English language version, the English language takes precedent.

وفرت الترجمة للعميل كدليل فقط. في حالة وجود أي اختلاف ما بين النصوص المترجمة والنصوص الإنجليزية، ستكون الإنجليزية هي المعتمدة

1. الهيكلة Structure

1.1 When we engage in cfd or Spot Forex trading with you, we do so on the basis of: -
 عندما ندخل معك في عملية إتجار في عقود الفروق وتداول العملات الأجنبية الفورية، فإننا ننفذ ذلك على أساس:-

- our General Terms; الشروط العامة الخاصة بنا
- these terms, i.e. our CFD and Spot Forex Terms. هذه الشروط هي شروط عقود الفروق وتداول العملات الأجنبية الفورية.

1.2 The CFD and Spot Forex Terms deal with matters that are specific to cfd or Spot Forex trading. The General Terms contain terms that apply generally to spread bets, Spot Forex trading and cfd's.

ترتبط شروط عقد الفروق وتداول العملات الأجنبية الفورية بأمور الإتجار في عقود الفروق وتداول العملات الأجنبية الفورية. وتتضمن الشروط العامة التي تُستخدم بوجه عام في مراهنات الفرق بين سعر العرض والطلب وتداول العملات الأجنبية الفورية وعقود الفروق.

2. تعريفات Definitions

2.1 Words with capital letters have particular meanings as defined in the General Terms and in clause 11.
 الكلمات المكتوبة بأحرف كبيرة لها معان ودلالات خاصة كما هو موضح في "الشروط العامة" وفي الفقرة 11.

3. الهامش المبدي Initial Margin

3.1 Initial Margin is due to GFT Global Markets on each opening cfd or Spot Forex trade you place. Initial Margin must be maintained in respect of all open positions. In addition if you place a trade on a market order basis (as referred to in 3rd bullet point of clause 7.4 of the General Terms), Initial Margin is due when we accept that trade and when we execute that trade.

يكون الهامش المبدي مستحق للدفع لشركة جي.إف.تي جلوبال ماركتس في كل مرة يتم فيها بدء معاملة في عقد الفروق أو تداول العملات الأجنبية الفورية. ويجب الحفاظ على الهامش المبدي فيما يتعلق بكافة المراكز المفتوحة. وبالإضافة إلى ذلك، إذا كنت ترتب لعقد صفقة على أساس طلب السوق (كما تتم الإشارة إليه في النقطة الثالثة بالفقرة 7.4 من "الشروط العامة")، يكون الهامش المبدي مستحق الدفع عندما نقبل هذه الصفقة وعندما يتم تنفيذها.

3.2 Initial Margin is calculated using the IM Factor, as follows: -
 يتم حساب الهامش المبدي باستخدام عامل الهامش المبدي، كما يلي:-

- for cfd trades: (trade size multiplied by GFT Price) multiplied by IM Factor (for the trade you wish to place, or have placed);
 بالنسبة لصفقات عقد الفروق: (حجم الصفقة مضروباً في سعر جي إف تي) مضروباً في عامل الهامش المبدي (بالنسبة للصفقة التي تريد ترتيبها، أو التي رتبته لها)؛
- for spot forex trades: trade size multiplied by IM Factor (for the trade you have placed or wish to place).
 بالنسبة لصفقات العملات الأجنبية الفورية لأجل. على أساس السعر الصافي والمركز على أساس السعر الفوري: حجم الصفقة مضروباً في عامل الهامش المبدي (بالنسبة للصفقة التي تم ترتيبها أو تريد ترتيبها).
- for forex options trades: Please refer to the Market Information Sheets, located at www.gftuk.com.
 من أجل خيارات صفقات العملات الأجنبية: يرجى الرجوع إلى صفحات معلومات السوق، الموجودة في www.gftuk.com.

Note that: - لاحظ ما يلي -

- if you place a trade on a direct deal basis (as referred to in the 3rd bullet point of clause 7.4 of the General Terms), Initial Margin will be calculated when we accept your trade based on the GFT Price and IM Factor on acceptance;
 إذا قمت بالترتيب لصفقة على أساس الصفقات المباشرة (كما هو مشار إليه في النقطة الثالثة بالفقرة 7.4 من "الشروط العامة")، فإن الهامش المبدي سيتم حسابه عندما نقبل صفقتك على أساس سعر جي إف تي وعامل الهامش المبدي عند القبول؛ وسيتم حساب الهامش المبدي عندما تقوم بتنفيذ صفقتك على أساس سعر جي إف تي وعامل الهامش المبدي عند التنفيذ؛
- if you place a trade on a market order basis (as referred to in the 3rd bullet point of clause 7.4 of the General Terms), Initial Margin will be calculated when we accept your trade based on the GFT Price and IM Factor on acceptance; Initial Margin will be calculated when we execute your trade based on the GFT Price and IM Factor on execution;
- إذا قمت بالترتيب لصفقة على أساس طلب السوق (كما هو مشار إليه في النقطة الثالثة بالفقرة 7.4 من "الشروط العامة")، فإن الهامش المبدي سيتم حسابه عندما نقبل صفقتك على أساس سعر جي إف تي وعامل الهامش المبدي عند القبول؛ وسيتم حساب الهامش المبدي عندما تقوم بتنفيذ صفقتك على أساس سعر جي إف تي وعامل الهامش المبدي عند التنفيذ؛
- in relation to open positions, Initial Margin will be calculated based on the then current GFT Price and IM Factor of the trade you have placed.
 بالنسبة للمراكز المفتوحة، يتم حساب الهامش المبدي على أساس سعر شركة جي إف تي وقتئذ وعامل الهامش المبدي للصفقة التي قمت بترتيبها.

3.3 Please refer to the Market Information Sheets to ascertain the relevant IM Factor for any given cfd or Spot Forex Market.

- 3.3 برءاء الرجوع إلى أوراق معلومات السوق للتحقق من عامل الهامش المبدي المناسب لأي سوق من أسواق عقود الفروق أو تداول العملات الأجنبية الفورية.
- 3.4 You must make sure you know how Initial Margin is calculated and the relevant IM Factor for the cfd or Spot Forex trade you propose to place. If you are in any doubt, please call our dealing desk or Customer Services Team.
- 3.4 من الضروري أن تتأكد من أنك تعرف جيداً طريقة حساب الهامش المبدي وعامل الهامش المبدي المناسب لصفقة عقود الفروق أو تداول العملات الأجنبية الفورية التي تقترح ترتيبها. فإذا كنت غير متأكد من ذلك، برءاء الاتصال بمكتب استعلامات الصفقات أو فريق خدمات العملاء لدينا.
- 3.5 GFT Global Markets can: - بإمكان شركة جي إف تي جلوبال ماركتس -
- waive Initial Margin in relation to any particular cfd or Spot Forex trade;
 - أن تتنازل عن الهامش المبدي الخاص بأي صفقة من صفقات عقود الفروق أو تداول العملات الأجنبية الفورية؛
 - vary IM Factors. See clauses 23.1, 29.1, 30.1 and 32.1 of the General Terms and note that the new IM Factor applies to open positions so additional Initial Margin may become due to maintain open positions.
 - أن تتنوع عوامل الهامش المبدي. انظر الفقرات 23.1 و 29.1 و 30.1 و 32.1 من الشروط العامة ولاحظ أن عامل الهامش المبدي ينطبق على المراكز المفتوحة بحيث يمكن أن يصبح الهامش المبدي الإضافي مستحقاً للحفاظ على المراكز المفتوحة.
4. **Minimum and maximum trade size** أقل حجم وأكبر حجم للصفقة
- 4.1 There are limits on the trade size of any cfd or Spot Forex trade you wish to place, as follows: - هناك حدود مفروضة على حجم أي صفقة من صفقات عقود الفروق أو تداول العملات الأجنبية الفورية التي تريد ترتيبها، وهي كما يلي:-
- **minimum size:** your trade size must at least be equal to the minimum trade size we set;
 - **أقل حجم:** من الضروري أن يكون حجم الصفقة مساوياً الحد الأدنى لحجم الصفقة الذي نحدده على الأقل؛
 - **maximum size:** your trade size cannot be more than: -
 - **أكبر حجم:** يجب ألا يزيد حجم الصفقة التي ترتبها على:-
 - the maximum trade size we set; or الحد الأقصى لحجم الصفقة الذي نحدده؛ أو
 - if lower, the maximum trade size calculated as follows: - إذا كان حجم الصفقة أقل من ذلك، يتم حساب الحد الأقصى لحجم الصفقة كما يلي:-
- Current Position divided by (GFT Price multiplied by IM Factor for the trade you wish to place).
المركز الحالي مقسوماً على (سعر جي إف تي مضروباً في عامل الهامش المبدي بالنسبة للصفقة التي تريد ترتيبها).
- Note: - ملحوظة -
- if you place a trade on a direct deal basis (as referred to in the 3rd bullet point of clause 7.4 of the General Terms), minimum and maximum trade sizes must be complied with when we accept your trade (and maximum trade size is calculated using the GFT Price on acceptance);
 - إذا قمت بالترتيب لصفقة على أساس الصفقات المباشرة (كما هو مشار إليه في النقطة الثالثة بالفقرة 7.4 من "الشروط العامة")، يكون من الضروري الالتزام بالحد الأدنى والحد الأقصى لحجم الصفقات عندما نقبل صفقتك (يتم حساب الحد الأقصى لحجم الصفقة باستخدام سعر جي إف تي عند القبول)؛
 - if you place a trade on a market order basis (as referred to in the 3rd bullet point of clause 7.4 of the General Terms), minimum and maximum trade sizes must be complied with when we accept your trade and when we execute your trade. In this case maximum trade size is calculated using the GFT Price on acceptance and then using the GFT Price on execution.
 - إذا قمت بالترتيب لصفقة على أساس طلب السوق (كما هو مشار إليه في النقطة الثالثة بالفقرة 7.4 من "الشروط العامة")، يكون من الضروري الالتزام بالحد الأدنى والحد الأقصى لحجم الصفقات عندما نقبل صفقتك ونقوم بتنفيذها. في هذه الحالة يتم حساب الحد الأدنى لحجم الصفقة باستخدام سعر جي إف تي عند قبول الصفقة، ثم يتم استخدام سعر جي إف تي عند تنفيذها.
- 4.2 All the information you need to calculate your Current Position is available from the following sources. These sources also set out IM Factors and minimum and maximum trade sizes:- كل المعلومات التي تحتاجها لحساب مركزك الحالي تتوافر من خلال المصادر التالية. وهذه المصادر تحدد عوامل الهامش المبدي والحد الأدنى والأقصى لأحجام الصفقات:-
- DealBook®. In particular you need to access your Account to ascertain your Current Position;
 - أنت تحتاج على وجه الخصوص إلى الوصول إلى الحساب الخاص بك للتحقق من مركزك الحالي؛
 - the Market Information Sheets, located at www.gftuk.com.
 - أوراق عمل معلومات السوق الموجودة على الموقع www.gftuk.com.
- 4.3 We can: - بإمكاننا القيام بما يلي -
- change minimum and maximum trade sizes, see clauses 23.1, 29.1, 30.1 and 32.1 of the General Terms;
 - تغيير الحد الأدنى والحد الأقصى لأحجام الصفقات، انظر الفقرات 23.1 و 29.1 و 30.1 و 32.1 من "الشروط العامة"؛
 - waive any minimum and maximum trade sizes.
 - التنازل عن الحد الأدنى والحد الأقصى لأحجام الصفقات.
- 4.4 You must make sure you know the current IM Factor and minimum and maximum trade sizes applicable to any cfd or Spot Forex trade you wish to place. You must also ensure you understand how to calculate maximum trade sizes. If you are in any doubt, please call our dealing desk or our Customer Services Team.

4.4 يجب أن تتأكد من أنك تعرف جيداً عامل الهامش المبدئي الحالي والحد الأدنى والحد الأقصى لأحجام الصفقات المطبقين على صفقات عقود الفروقات أو تداول العملات الأجنبية الفورية التي تريد ترتيبها. كما يجب أن تتأكد أيضاً من أنك تفهم جيداً طريقة حساب الحد الأدنى والأقصى لحجم الصفقات. فإذا كنت غير متأكد من ذلك، برجاء الاتصال بمكتب استعلامات الصفقات أو فريق خدمات العملاء لدينا.

4.5 If the maximum trade size is nil or less you will not be permitted to trade unless you deposit funds in your Account, so that there are sufficient funds in your Account to enable you to place the trade.

4.5 إذا كان الحد الأقصى لحجم الصفقة يساوي صفر أو أقل، فلن يسمح لك بالتجارة في الصفقة ما لم يتم إيداع مبالغ مالية في حسابك الخاص، بحيث توجد مبالغ مالية كافية في حسابك تمكنك من ترتيب الصفقة.

4.6 If you trade the maximum trade size (or more) on any particular Market any adverse Market movement may result in Variation Margin becoming due. See clause 9.

4.6 إذا قمت بالتجارة في الحد الأقصى لحجم الصفقة (أو أكثر) في أي سوق محدد، فإن أي حركة عكسية للسوق قد تؤدي إلى استحقاق هامش التباين. انظر الفقرة 9.

5. Roll-Over of net based Spot Forex Trade s/ترحيل صفقات تداول العملات الأجنبية الفورية على أساس السعر الصافي

5.1 Subject to clause 5.4, open net based Spot Forex trades roll-over on a daily basis at 20:00.

5.1 وفقاً للفقرة 5.4، يمكنك بدء ترحيل صفقات تداول العملات الأجنبية الفورية على أساس السعر الصافي يومياً في الساعة 20:00.

5.2 Subject to clause 5.4, net based Spot Forex trades roll-over as follows: -

5.2 وفقاً للفقرة 5.4، يتم بدء ترحيل صفقات تداول العملات الأجنبية الفورية على أساس السعر الصافي كما يلي:-

- the original trade is closed (at the relevant GFT Price) and due for settlement;
• يتم إغلاق الصفقة الأصلية (بسرعة جي إف تي ذي الصلة) وتكون مستحقة للتسوية؛
- a new net based Spot Forex trade is opened (in the same Market, at the same time that the original net based Spot Forex trade is closed), at the relevant GFT Price applicable to net based Spot Forex trades;
• يتم فتح صفقة جديدة لتداول العملات الأجنبية الفورية على أساس السعر الصافي (في نفس السوق، وفي نفس التوقيت الذي يتم فيه إغلاق صفقة تداول العملات الأجنبية الفورية على أساس السعر الصافي)، بسرعة جي إف تي ذي الصلة الذي يسري على صفقات تداول العملات الأجنبية الفورية على أساس السعر الصافي.
- GFT Global Markets UK uses the Tom/Next swap rate as the bench mark for these roll-overs and therefore any opening net based Spot Forex trade (i.e. as per the 2nd bullet point above) struck after 20:00 on any of our trading days (for the relevant Market) will be subject to a new value date;
• تستخدم شركة جي إف تي جلوبال ماركيتس يو كيه معدل المقايضة في اليوم التالي كمؤشر أساسي لعمليات الترحيل هذه، ولذلك فإن فتح أي صفقة لتداول العملات الأجنبية الفورية على أساس السعر الصافي (أي وفقاً للنقطة الثانية من التعداد النقطي أعلاه) يتم ترتيبها بعد الساعة 20:00 في أي يوم من أيام التداول لدينا (بالنسبة للسوق ذي الصلة) فإنها تتم وفقاً لتاريخ جديد للقيمة؛
- any Guaranteed Stop Loss Order that was attached to the net based Spot Forex trade that is being rolled over is automatically cancelled and ceases to have effect when that original trade is closed (as referred to above). However, when we open a new net based Spot Forex trade (as above) we will attach to that new trade a new Guaranteed Stop Loss Order. The level at which the new Guaranteed Stop Loss Order will be opened will reflect the distance between the net based Spot Forex trade that has been closed (as above) and the Guaranteed Stop Loss Order that was attached to it (i.e. the distance at the time of closure).

• يتم تلقائياً إلغاء أي طلب لضمان إيقاف الخسائر مرفق بصفقة التداول المرخلة في العملات الأجنبية الفورية على أساس السعر الصافي، ويتوقف سريان الطلب عند إغلاق الصفقة الأصلية (كما هو مشار إليه أعلاه). مع ذلك، عندما نبدأ صفقة جديدة لتداول العملات الأجنبية الفورية على أساس السعر الصافي (كما هو موضح أعلاه) فسوف نلحق بتلك الصفقة الجديدة طلب ضمان إيقاف الخسائر. سوف يعكس المستوى الذي يتم عنده بدء فتح طلب ضمان إيقاف الخسائر المسافة بين تداول العملات الأجنبية الفورية على أساس السعر الصافي التي تم إغلاقها (كما هو موضح أعلاه) وبين طلب ضمان إيقاف الخسائر المرفق (أي المسافة في وقت الإغلاق).

5.3 No commission is charged on the roll-over of a net based Spot Forex trade.

5.3 لا يتم فرض أية عمولات على ترحيل صفقات تداول العملات الأجنبية الفورية على أساس السعر الصافي.

5.4 Despite the provisions of clause 5.1, we can refuse to roll-over a net based Spot Forex trade if: -

5.4 بالرغم من الأحكام الواردة بالفقرة 5.1، فإننا نرفض ترحيل عملية تداول العملات الأجنبية الفورية على أساس السعر الصافي في الحالات التالية: -

- the funds in your Account are insufficient to enable that trade to roll-over (as per clause 5.2) (taking into account, for example, Initial Margin, trade sizes and all other requirements relating to placing a trade). If you have opened more than one net based Spot Forex trade and the funds in your Account are sufficient to allow some to roll-over, but not others, then none of your net based Spot Forex trades will roll-over, they will all be closed;
- إذا لم تكن الأموال الموجودة في حسابك كافية بحيث تتمكن من ترحيل هذه الصفقة (وفقاً للفقرة 5.2) (مع الوضع في الاعتبار مثلاً الهامش المبدئي وأحجام الصفقات وكافة المتطلبات الأخرى ذات الصلة بالترتيب للصفقة). إذا قمت بفتح أكثر من صفقة واحدة لتداول العملات الأجنبية الفورية على أساس السعر الصافي وكانت الأموال الموجودة في حسابك كافية للسماح ببعض عمليات الترحيل دون غيرها، فلن يتم ترحيل أي من صفقات تداول العملات الأجنبية الفورية على أساس السعر الصافي، بل ستظل جميعها مغلقة؛
- for any other reason we are entitled to refuse to open a trade for you, see for example clause 7.6 of the General Terms.
• لأي سبب آخر يحق لنا أن نرفض فتح صفقة لك، انظر على سبيل المثال الفقرة 7.6 من "الشروط العامة".

If we do refuse to roll-over a net based Spot Forex trade, we will close that trade at the time referred to in clause 5.1 and at the relevant GFT Price.

إذا لم نرفض ترحيل صفقة تداول العملات الأجنبية الفورية على أساس السعر الصافي، فسوف نقوم بإغلاق هذه الصفقة في الوقت المشار إليه في الفقرة 5.1 وبسرعة جي إف تي ذي الصلة.

6. رسوم التمويل Financing Charges

6.1 A daily financing charge is applied in respect of position based Spot Forex trades, cfd trades relating to cash indices, foreign exchange, spot metals and individual equities.

6.1 يتم فرض رسوم تمويل يومية فيما يتعلق بالمركز على أساس صفقات العملات الأجنبية الفورية و صفقات شروط عقد الفروق و ذات الصلة بمؤشرات النقد، وسوق النقد الاجنبي والمعادن النفيسة وأسهم رأس المال الفردية.

The financing charge for cfd trades is levied for each day that the trade remains open (including weekends and public holidays). The financing charge is applied to all open positions at 22:00 on each day.

ويتم جمع رسوم التمويل لصفقات عقد الشروط عن كل يوم تظل فيه الصفقة مفتوحة (بما في ذلك عطلات نهاية الاسبوع والإجازات الرسمية). ويتم تطبيق رسوم التمويل على كافة المراكز المفتوحة في تمام الساعة 22:00 كل يوم.

The GFT's position based system does not assign value dates to the position based Spot Fortex trades placed. The trades are assumed for spot value. The financing charge for position based Spot Fortex trades is levied for each day that the trade remains open (including weekends and public holidays). The financing charge is applied to all open positions at 20.00 on each day.

إن النظام الذي يعتمد على مركز جي إف تي لا يعطي قيمة لتواريخ تعتمد على مركز وضع صفقات العملات الأجنبية الفورية. تعتبر الصفقات بأسعار القيمة الفورية. تحدد أسعار التمويل للمركز المعتمد على صفقات العملات الأجنبية الفورية لكي يوم يبقى مفتوحاً للتعامل (بما في ذلك أيام العطل الإيسوعية والعطل الرسمية). تطبق تكاليف التمويل على جميع المراكز المفتوحة حتى الـ 20.00 من كل يوم.

6.2 In the case of cfd trades relating to individual equities and cash indices, the financing charge is debited from your Account in the case of long cfd trades and credited to your Account in the case of short cfd trades. In the case of cfd trades relating to foreign exchange if the first currency has a higher interest rate, then you are credited financing for running a long position and debited financing for running a short position. If the first currency has a lower interest rate, then you are debited financing for running a long position and credited financing for running a short position. The relevant financing charge will be debited from or credited to your Account on the next Business Day after the day to which it relates.

6.2 في حالة صفقات عقود الفروق ذات الصلة بالأسهم الفردية ومؤشرات النقد، يتم أخذ رسوم التمويل من حسابك في حالة صفقات عقود الفروق طويلة الأجل وإدخالها في حسابك في حالة صفقات عقود الفروق قصيرة الأجل. وفي حالة صفقات عقود الفروق ذات الصلة بسوق الصرف الاجنبي، إذا كانت العملة الأولى هي التي تتمتع بمعدل فائدة أعلى فيتم تقييد مبلغ دائن في حسابك لتشغيل مركز طويل الأجل ويتم تقييد مبلغ مدين في حسابك لتشغيل مركز قصير الأجل. أما إذا كانت العملة الأولى تتمتع بمعدل فائدة أقل، فيتم تقييد مبلغ مدين في حسابك لتشغيل مركز طويل الأجل ويتم تقييد مبلغ دائن في حسابك لتشغيل مركز قصير الأجل. ويتم أخذ أو تقييد رسوم التمويل المطلوبة في حسابك في يوم العمل التالي بعد انقضاء اليوم الخاص بهذه رسوم.

6.3 Please refer to the Market Information Sheets or our Customer Services Department for details of how the financing charge is calculated. The amount of the financing charge will vary due to the elements that constitute the charge. For example, interest rates form part of the calculation; therefore the amount payable will vary in accordance with interest rate changes.

6.3 برجاء الرجوع إلى أوراق معلومات السوق أو قسم خدمات العملاء لدينا للتعرف على تفاصيل طريقة حساب رسوم التمويل. وسوف يختلف حجم رسوم التمويل بسبب العناصر التي تشكل هذه رسوم. على سبيل المثال، تشكل معدلات الفائدة جزءاً من الحساب؛ لذلك سوف يختلف المبلغ المستحق وفقاً لتغيرات معدل الفائدة.

6.4 We reserve the right to vary: - إننا نحفظ بالحق في تنويع ما يلي -

- the method of calculating the financing charge and/or any elements that form part of the calculation;
- طريقة حساب رسوم التمويل و/أو أي عناصر تشكل جزءاً من هذا الحساب؛
- the types of cfd's to which the financing charge is applied.
- أنواع عقود الفروق التي يتم تطبيق رسوم التمويل هذه عليها.

The above applies to all open positions as well as new positions. We will give you at least 14 days notice of any such change if it will affect your open positions (subject to our rights under clause 6.5). In all other cases we can make such changes with immediate effect.

يسري كل ما سبق على كافة المراكز المفتوحة وكذلك المراكز الجديدة. وسوف نرسل إليك إخطاراً قبل 14 يوماً على الأقل من إجراء أي تغيير إذا كان سيؤثر على المراكز المفتوحة الخاصة بك (وفقاً للحقوق المخولة لنا بموجب الفقرة 6.5). وفي كافة الحالات الأخرى يمكننا إجراء هذه التغييرات التي يصحبها تأثير فوري.

6.5 If an Event Outside Our Control and/or a Market Disruption Event occurs we can immediately vary: -

6.5 في حالة وقوع حدث خارج عن سيطرتنا و/أو اختلال السوق، فيمكننا على الفور تغيير ما يلي:-

- the method of calculating the financing charge and/or any elements that form part of the calculation;
- طريقة حساب رسوم التمويل و/أو أي عناصر تشكل جزءاً من هذا الحساب؛
- the types of cfd's to which the financing charge is applied.
- أنواع عقود الفروق التي يتم تطبيق رسوم التمويل هذه عليها.

The above applies to all open positions as well as new positions.

يسري كل ما سبق على كافة المراكز المفتوحة وكذلك المراكز الجديدة.

6.6 Details of current financing charges will be on the Market Information Sheets (available on www.gftuk.com). Details of changes to the financing charges will also be published on the Market Information Sheets and may either be effective immediately or on such later dates as we specify (in accordance with clause 6.4 and 6.5). It is your responsibility to make sure you know how to calculate the financing charge. If you are in any doubt, contact our Customer Services Team.

6.6 توجد تفاصيل رسوم التمويل الحالية في أوراق بيانات السوق (متوافرة على الموقع www.gftuk.com). ويتم نشر تفاصيل التغييرات التي تطرأ على رسوم التمويل أيضاً في أوراق معلومات السوق ويجوز إما تنفيذها على الفور أو في تواريخ لاحقة حسبما نحدد من جانبنا (وفقاً للفقرة 6.4 والفقرة 6.5). ويقع على عاتقك مسؤولية التأكد من أنك تعلم طريقة حساب رسوم التمويل. وإذا كانت تساورك أي شكوك، اتصل بفريق خدمات العملاء لدينا.

7. Commissions and other charges الرسوم الأخرى

7.1 Certain cfd trades are subject to a commission charge, both on the opening and closing of each trade. Some trades are also subject to a minimum commission charge. Please refer to the Market Information Sheets for details of commission rates (including any minimum commission), how commission is calculated and the trades to which it applies.

7.1 تخضع عمليات معينة للتداول في عقود الفروق لدفع عمولة، عند فتح عملية تداول وعند إغلاقها على السواء. كما تخضع بعض عمليات التداول لحد أدنى من العمولة. برجاء الرجوع إلى أوراق معلومات السوق لمعرفة تفاصيل أسعار العمولات (بما فيها أي حد أدنى للعمولة)، وطريقة حساب العمولة وعمليات التداول التي تنطبق عليها العمولة.

8. Calculation of profits and losses حساب الأرباح والخسائر

8.1 Subject to adding or deducting amounts in relation to the cfd or Spot Forex trade concerned in accordance with clause 8.2 and to relevant adjustments (see for example clause 32 of the General Terms, Corporate Action) when you close a cfd or Spot Forex trade: -

8.1 تخضع الحالات التالية لإضافة أو خصم مبالغ مالية خاصة بعدد الفروق أو تداول العملات الأجنبية الفورية ذات الصلة، وفقاً للفقرة 8.2 والتعديلات ذات الصلة (انظر المثال الوارد بالفقرة 32 من "الشروط العامة"، إجراءات الشركة) عندما تغلق عقد فروق أو تداول العملات الأجنبية الفورية: -

- you have made a profit if the GFT Price you sold at (whether to open or close) exceeded the GFT Price you bought at (whether to open or close);
• عندما تجني أرباحاً إذا تجاوز سعر جي إف تي الذي بعته (عند الفتح أو الإغلاق) سعر جي إف تي الذي اشتريته (عند الفتح أو الإغلاق)؛
- you have made a loss if the GFT Price you sold at (whether to open or close) was less than the GFT Price you bought at (whether to open or close).
• عندما تتكبّد خسائر إذا قلّ سعر جي إف تي الذي بعته (عند الفتح أو الإغلاق) عن سعر جي إف تي الذي اشتريته (عند الفتح أو الإغلاق).

8.2 Profits and losses on cfd or Spot Forex trade are calculated as follows: -

8.2 يتم حساب الأرباح والخسائر في عقد الفروق وتداول العملات الأجنبية الفورية كما يلي:-

- In the case of cfd trades: -
• في حالة صفقات عقد الفروق:-
 - trade size on closing multiplied by (difference between closing GFT Price and opening GFT Price of the relevant trade);
○ حجم الصفقة عند الإغلاق مضروباً في (الفرق بين سعر جي إف تي للإغلاق وسعر جي إف تي للفتح بالنسبة للصفقة ذات الصلة)؛
 - less all amounts payable by you to us in relation to that trade, such as commission and financing (see clauses 6 and 7);
○ ناقص كافة المبالغ المستحقة عليك لنا فيما يتعلق بتلك الصفقة، مثل العمولة ورسوم التمويل (انظر الفقرتين 6 و 7)؛
 - plus any financing charge payable by us to you in respect of that trade (see clause 6).
○ زائد أي رسوم تمويل مستحقة علينا لك فيما يتعلق بتلك الصفقة (انظر الفقرة 6).
- In the case of Spot Forex trades, profit and losses are calculated as follows:-
• في حالة صفقات تداول العملات الأجنبية الفورية، يتم حساب الأرباح والخسائر كما يلي:-
 - amount of base currency on closing multiplied by (difference between GFT Global Markets' currency exchange rate at the opening of the trade concerned and GFT Global Markets' currency exchange rate on closure of the trade concerned);
○ حجم العملة الأساسية عند الإغلاق مضروباً في (الفرق بين سعر صرف العملة في جي إف تي لجلوبال ماركيتس عند فتح الصفقة ذات الصلة وسعر صرف العملة في جي إف تي لجلوبال ماركيتس عند إغلاق الصفقة ذات الصلة)؛
 - less all amounts payable by you to us in relation to that trade, such as commission (see clause 7).
○ ناقص كافة المبالغ المستحقة عليك لنا فيما يتعلق بتلك الصفقة، مثل العمولة (انظر الفقرة 7)؛

8.3 If you wish to calculate whether any particular open trade is in profit or loss at any given time, you can do so as provided in clause 8.1, but using the relevant Marked to Market price as the closing GFT Price.

8.3 إذا كنت تريد حساب أرباح أو خسائر أي صفقة مفتوحة في أي وقت، يمكنك تنفيذ ذلك كما هو محدد بالفقرة (8.1)، ولكن باستخدام السعر المحدد للسوق ذي الصلة بوصفه سعر جي إف تي للإغلاق.

9. Variation Margin and closure of positions هامش التباين وإغلاق المراكز

متى يكون هامش التباين مستحق الدفع؟ When is Variation Margin payable?

9.1 You must pay Variation Margin to us if the Risk Level is 75% or less (e.g. 50%). Risk Level is a percentage calculated as follows: -

9.1 يجب أن تسدد لنا هامش التباين إذا بلغ مستوى المخاطرة 75% أو أقل (على سبيل المثال 50%). ومستوى المخاطرة هو نسبة مئوية محسوبة كما يلي:-

- (Total Equity divided by Margin Req) multiplied by 100.
• (إجمالي أسهم رأس المال مقسوماً على الهامش المطلوب) مضروباً في 100.

9.2 For the purpose of calculating whether Variation Margin is payable, and if so how much, all relevant figures will be converted into your Base Currency in accordance with clause 27 of the General Terms.

9.2 بغرض معرفة ما إذا كان هامش التباين مستحقاً من عدمه، وحساب حجمه إن كان مستحقاً، سيتم تحويل كافة الأرقام ذات الصلة إلى العملة الأساسية الخاصة بك وفقاً للفقرة 27 من "الشروط العامة".

How much is payable? ما هي قيمة المستحق؟

9.3 The amount of Variation Margin you must pay to us depends on your Available Equity. Available Equity is calculated as set out in clause 11.1.

9.3 إن حجم هامش التباين الذي يتعين عليك دفعه لنا يعتمد على أسهم رأس المال المتاحة الخاصة بك. ويتم حساب أسهم رأس المال المتاحة كما هو موضح بالفقرة 11.1.

The amount of Variation Margin you must pay to us ("Variation Margin") is the amount needed to return your Available Equity to zero. For example if your Available Equity is minus £250.00 you must pay us £250.00. وحجم هامش التباين الذي يجب عليك دفعه لنا ("هامش التباين") هو المبلغ المطلوب سداه لإعادة أسهم رأس المال المتاحة الخاصة بك إلى الصفر. على سبيل المثال، إذا كانت أسهم رأس المال المتاحة لديك سالبة 250 جنيه إسترليني، يجب عليك سداد 250 جنيه إسترليني.

When must payment be made? متى يتعين سداد القيمة؟

9.4 Variation Margin is payable immediately upon your Risk Level reaching 75% or less (e.g. 50%). It is due for payment immediately on a Variation Margin Call being made and is payable (in full) in accordance with the following timescales: -

9.4 يكون هامش التباين مستحق الدفع مباشرةً عندما يصل مستوى المخاطرة الخاص بك إلى 75% أو أقل (مثلاً، 50%). وتكون القيمة مستحقة الدفع على الفور عند إجراء اتصال من أجل دفع هامش التباين المستحق (بالكامل) وفقاً للإطارات الزمنية التالية:-

Amount of Variation Margin due المستحق	الإطار الزمني للسداد
مبلغ هامش التباين المستحق Less than £10,000 (or currency equivalent). أقل من 10.000 جنيه إسترليني (أو ما يعادله بعملة أخرى).	Within 5 Business Days (including the date of the Variation Margin Call if a Business Day). خلال 5 أيام عمل (تتضمن تاريخ الاتصال من أجل دفع هامش التباين إذا كان موافقاً ليوم عمل).
£10,000 or more (or currency equivalent). 10.000 جنيه إسترليني أو أكثر (أو ما يعادله بعملة أخرى).	If the Variation Margin Call was made before noon on a Business Day, full payment must be made on that Business Day. إذا تم الاتصال من أجل دفع هامش التباين قبل ظهر يوم العمل، يجب سداد الدفعة بالكامل في يوم العمل هذا. In any other circumstances, full payment must be made on the next Business Day. وفي ظل أي ظروف أخرى، يجب سداد الدفعة بالكامل في يوم العمل التالي.

Please note that if Variation Margin due is less than £10,000 (or currency equivalent) but then rises to £10,000 (or currency equivalent) or more the timescale for payment will be that applicable to Variation Margin of £10,000 (or currency equivalent) or more (in other words you will not be permitted 5 Business Days in which to pay one tranche).
برجاء ملاحظة أنه إذا كان حجم هامش التباين أقل من 10.000 جنيه إسترليني (أو ما يعادله بعملة أخرى) ولكنه ارتفع فيما بعد إلى 10.000 جنيه إسترليني (أو ما يعادله بعملة أخرى) أو أكثر، فإن الإطار الزمني للسداد سيكون هو الإطار المطبق على هامش التباين الذي يبلغ 10.000 جنيه إسترليني (أو ما يعادله بعملة أخرى) أو أكثر (بمعنى "أنه لا يُسمح لك بفرصة لمدة 5 أيام عمل لدفع شريحة واحدة).

9.5 You must monitor your Account, and all relevant factors, so that you know the current Risk Level, Available Equity and whether or not Variation Margin is payable. All the information you need in order to make these calculations is available from the following sources: -

9.5 عليك أن تراقب حسابك، وكذلك كافة العوامل ذات الصلة، بحيث يمكنك معرفة مستوى المخاطرة الحالي، وأسهم رأس المال المتاحة، وما إذا كان هامش التباين قابلاً للسداد من عدمه. وتتوافر كافة المعلومات التي تحتاجها لإجراء هذه الحسابات من المصادر التالية:-

- DealBook@;
- the Market Information Sheets, located at www.gftuk.com.
- أوراق عمل معلومات السوق الموجودة على الموقع www.gftuk.com

You must also make sure you understand how to calculate Risk Level, Available Equity and Variation Margin. If you are in any doubt call our Customer Services Team.

يجب عليك أيضاً أن تتأكد من أنك تفهم طريقة حساب مستوى المخاطرة وأسهم رأس المال المتاحة وهامش التباين. وإذا كانت تساورك أي شكوك، اتصل بفريق خدمات العملاء لدينا.

Will I receive Variation Margin Calls or any other reminders to pay Variation Margin?

هل سأستلقى اتصالات من أجل دفع هامش التباين أو أي تذكيرات أخرى لدفع هامش التباين؟

9.6 We are not obliged to tell you if Variation Margin is payable nor to make a Variation Margin Call. We have no liability to you if we fail to tell you that Variation Margin is payable and/or fail to make a Variation Margin Call.

9.6 لسنا ملزمين بأن نخبرك باستحقاق دفع هامش التباين ولا بالاتصال بك لدفع هامش التباين. كما أننا لا نتحمل أية مسؤولية إذا تعذر علينا أن نخبرك باستحقاق دفع هامش التباين و/أو تعذر علينا الاتصال بك لدفع هامش التباين.

9.7 Despite clause 9.6, we will endeavour to make a Variation Margin Call to you:-

9.7 بالرغم مما ورد بالفقرة 9.6، سوف نحاول إجراء اتصال بك لدفع هامش التباين:-

- when the Risk Level reaches 75%;
• عندما يصل مستوى المخاطرة إلى 75%؛
- when the Risk Level reaches 50%.
• عندما يصل مستوى المخاطرة إلى 50%؛

9.8 We will be regarded as having made a Variation Margin Call if we send you an e-mail requesting payment of Variation Margin. In addition, e-mail will generally be the only method by which we make a Variation Margin Call on you. Therefore you must ensure that you maintain an e-mail address at all times and keep us up to date and informed of your current e-mail address.

9.8 سنكون قد أجرينا اتصالاً بك لدفع هامش التباين إذا أرسلنا إليك رسالة بريد إلكتروني نطلب منك فيها سداد هامش التباين. علاوة على ذلك، سيكون البريد الإلكتروني بشكل عام هو الوسيلة الوحيدة للاتصال بك من أجل دفع هامش التباين. ولذلك، عليك أن تضمن الاحتفاظ بحساب بريد إلكتروني في كافة الأوقات وتزويدنا بأحدث المعلومات الخاصة بعنوان البريد الإلكتروني الخاص بك.

9.9 We will also be regarded as having made a Variation Margin Call if we: -

9.9 سنكون قد أجرينا اتصالاً من أجل دفع هامش التباين أيضاً في الحالات التالية:-

- use any means of communication to contact you requesting payment of Variation Margin, for example SMS text, pager, voicemail, telephone, fax or post;
• إذا استخدمنا أية وسيلة اتصال للتواصل معك بشأن طلب دفع هامش التباين، على سبيل المثال إرسال رسالة نصية قصيرة أو استخدام جهاز النداء أو البريد الصوتي أو الهاتف أو الفاكس أو البريد؛
- send you a message via DealBook®;
• إذا أرسلنا إليك رسالة عبر DealBook®؛
- have left a message with someone we reasonably believe will pass the message to you (e.g. a spouse or work colleague), even if you do not contact us;
• إذا تركنا لك رسالة مع شخص نعتقد أنه سيوصل الرسالة إليك (زوجتك أو زميلك في العمل مثلاً)، حتى لو لم نتصل بنا؛
- have used other reasonable means to contact you, even if we have been unable to do so and have not been able to leave a message for you.
• إذا استخدمنا أية وسيلة أخرى ممكنة للاتصال بك، حتى لو لم نتتمكن من الاتصال بك ولم نتتمكن من ترك رسالة موجهة إليك.

Please note that we will generally only use the means of communication in this clause 9.9 if: -

برجاء ملاحظة أننا سوف نستخدم وسائل الاتصال الواردة في هذه الفقرة 9.9 بشكل عام في الحالات التالية:-

- we have reasonable concerns that an e-mail we have sent has not been received by you;
• إذا كانت لدينا شكوك بإمكانية عدم استلامك رسالة البريد الإلكتروني التي أرسلناها إليك؛
- for any reason we are unable to send you an e-mail;
• إذا كان هناك أي سبب لعدم قدرتنا على إرسال رسالة بريد إلكتروني إليك؛
- acting reasonably, we think it appropriate to do so.
• إذا كنا نرى أنه من الملائم أن نفعل ذلك.

What happens if I fail to pay Variation Margin or my Risk Level falls to 25% or less?

ماذا يحدث إذا تعثرت في دفع هامش التباين أو إذا انخفض مستوى المخاطرة الخاص بي إلى 25% أو أقل؟

9.10 If any of the following occur we are entitled to close all open positions on your Account and cancel all Orders: -

9.10 إذا حدث أي مما يلي فإنه من حقنا إغلاق كافة المراكز المفتوحة في حسابك وإلغاء كافة الطلبات:-

- if Risk Level is 25% or less;
• إذا بلغ مستوى المخاطرة 25% أو أقل؛
- if you have failed to pay the full amount of Variation Margin due in accordance with the timescales in clause 9.4.
• إذا لم تدفع كامل مبلغ الهامش المستحق وفقاً للإطار الزمني المحدد في الفقرة 9.4.

9.11 We can close your open positions and cancel all Orders as referred to in clause 9.10 with or without giving you notice. If we do so without giving notice, we will inform you that we have done so either by e-mail or as referred to in clause 9.9.

9.11 يمكننا إغلاق المراكز المفتوحة الخاصة بك وإلغاء كافة الطلبات كما هو موضح بالفقرة 9.10 بإخطار أو بدون إخطار. إذا قمنا بذلك دون أن نخطرك، سوف نخبرك بأننا فعلنا ذلك إما بالبريد الإلكتروني أو بطريقة أخرى كما أشرنا في الفقرة 9.9.

Other Matters شؤون أخرى

9.12 The following also apply in relation to Variation Margin: -

9.12 ينطبق ما يلي أيضاً فيما يتعلق بهامش التباين:-

- all payments you make to us must be in your Base Currency, unless we agree otherwise;
• يجب أن تتم كافة عمليات السداد التي تقوم بها لحسابنا بالعملة الأساسية الخاصة بك، ما لم نتفق على خلاف ذلك؛
- we only accept payment of Variation Margin by telegraphic transfer, debit card or any other method of immediate electronic transfer acceptable to us;
• نحن لا نقبل دفع هامش التباين إلا بالتحويل البرقي، أو ببطاقة الائتمان أو أية وسيلة أخرى مقبولة لدينا من وسائل التحويل الإلكتروني؛
- subject to the Regulatory System, we can allow your open positions to run, and allow you to open new positions, even if you have not paid Variation Margin payable;
• امتثالاً للوائح التنظيمية، يمكننا أن نسمح بتشغيل مراكز المفتوحة، وأن نسمح لك بفتح مراكز جديدة، حتى لو لم تدفع هامش التباين المستحق؛
- Variation Margin does not represent your total liability to us. You must also, for example, pay to us any losses you have incurred on closed positions as well as any other amounts payable under the Terms.

- لا يمثل هامش التباين مسؤوليتك الكاملة تجاهنا. ويجب عليك أيضاً، على سبيل المثال، أن تسدد لنا أي خسائر تتكبدتها عن المراكز المغلقة وكذلك أي مبالغ أخرى مستحقة السداد بموجب هذه الشروط.

10. Corporate Action إجراءات الشركة

10.1 Please note in particular our rights in relation to Corporate Action, clause 32 of the General Terms. 10.1
برجاء ملاحظة حقوقنا المتعلقة بإجراءات الشركة بشكل خاص، الفقرة 32 من "الشروط العامة".

11. Definitions تعريفات

11.1 The following expressions have the following meanings: -

"Account"	an account with us for either cfd or Spot Forex trading or both. يعني حساب مفتوح لدينا إما في عقود الفروق أو تداول العملات الأجنبية الفورية، أو كليهما.	11.1 تنطوي التعبيرات التالية على المعاني الآتية:- "الحساب"
"Available Equity"	Total Equity less Margin Req. إجمالي رأس المال ناقص الهامش المطلوب.	"أسهم رأس المال المتاحة"
"Cash"	the balance of your Account after all credits and debits have been made (for example in respect of closed positions, but not Unrealised P&L or open positions). الرصيد الموجود في حسابك بعد تسوية كافة الأرصدة الدائنة والمدينة (كما في حالة المراكز المغلقة، ولكن ليس الأرباح والخسائر غير المعروفة أو المراكز المفتوحة).	"النقد"
"CFD and Spot Forex Terms"	these terms and conditions as amended and/or replaced, see clause 41 of the General Terms. هي الشروط والبنود المنقحة و/أو المستبدلة، انظر الفقرة 41 من "الشروط العامة".	"شروط عقد الفروق أو/و تداول العملات الأجنبية الفورية"
"Current Position"	the total of the following: - هو إجمالي ما يلي:- • Total Equity; إجمالي أسهم رأس المال؛ • Less Margin Req. ناقص الهامش المطلوب	"المركز الحالي"
"DealBook®"	the electronic dealing system we make available to you via the internet, to facilitate spread betting, trading in cfd's and/or Spot Forex trading including the systems known as DealBook®360, DealBook® WEB, DealBook® Mobile and DealBook® Mobile Basic. هو نظام التعامل الإلكتروني الذي نوفره لك عبر الإنترنت، بغرض تسهيل معرفة سعر العرض وسعر الطلب في عمليات عقود الفروق و/أو تداول العملات الأجنبية الفورية، بما في ذلك الأنظمة المعروفة باسم DealBook® 360 و DealBook® WEB و DealBook® Mobile و DealBook® Mobile Basic.	"DealBook®"
"Floating P&L"	the total of all open positions on your Account, Marked to Market. إجمالي كافة المراكز المفتوحة في حسابك، المحددة للسوق.	"الأرباح والخسائر العائمة"
"General Terms"	our general terms and conditions as amended and/or replaced in accordance with clause 41 of those general terms. هي الشروط والبنود العامة الخاصة بنا والمنقحة و/أو المستبدلة وفقاً للفقرة 41 من "الشروط العامة".	"الشروط العامة"
"IM Factor"	the percentage or multiplier specified by GFT Global Markets (in its absolute discretion) in relation to each Market. هو النسبة المئوية أو المكرر المحدد من قبل جي إف تي جلوبال ماركتس (من منطلق حريتها المطلقة) فيما يتعلق بكل سوق من الأسواق.	"عامل الهامش المبدئي"
"Initial Margin" (also known as "Margin")	funds required by us in order for you to open (and maintain) a trade, calculated in accordance with clause 3.2. Please note that on DealBook® "Initial Margin" is referred to as "Margin". الأموال التي نطلبها لكي تتمكن من فتح (والإبقاء على) عملية تداول، ويتم حسابه وفقاً للفقرة 3.2 برجاء ملاحظة أنه في نظام DealBook® تتم الإشارة إلى "الهامش المبدئي" على أنه "الهامش"	"الهامش المبدئي" ("الهامش")
"Margin"	this means the same as "Initial Margin", please refer to that definition. يعني نفس ما يعنيه "الهامش المبدئي"، برجاء الرجوع إلى ذلك التعريف.	"الهامش"
"Margin Req"	the total of all Initial Margin in respect of all open positions on your Account. إجمالي الهامش المبدئي فيما يتعلق بكافة المراكز المفتوحة في حسابك.	"الهامش المطلوب"

"Marked to Market"	the value of an open position calculated at the current GFT Price. قيمة المركز المفتوحة التي يتم حسابها بسعر جي إف تي الحالي.	"محدد للسوق"								
"Market Information Sheets"	our cfd and Spot Forex market information sheets, as amended and/or replaced in accordance with the General Terms. The Market Information Sheets are available at www.gftuk.com .	"أوراق معلومات السوق"								
	هي أوراق معلومات السوق الخاصة بعقود الفروق وتداول العملات الأجنبية الفورية، كما هي منقحة و/أو مستبدلة وفقاً للشروط العامة. وتتوافر أوراق عمل معلومات السوق على الموقع www.gftuk.com									
"Risk Level"	a percentage calculated as follows:- هو نسبة مئوية محسوبة كما يلي:- • (Total Equity divided by Margin Req) multiplied by 100. • (إجمالي أسهم رأس المال مقسوماً على الهامش المطلوب) مضروباً في 100.	"مستوى المخاطرة"								
"Spot Forex"	<table border="0"> <tr> <td>Net Based Forex</td> <td>على أساس السعر الصافي</td> </tr> <tr> <td>Position Based Forex</td> <td>على أساس مركز العملات الأجنبية</td> </tr> <tr> <td>Forex Options</td> <td>خيارات العملات الأجنبية</td> </tr> <tr> <td>Forex Forwards</td> <td>العملات الأجنبية لأجل</td> </tr> </table>	Net Based Forex	على أساس السعر الصافي	Position Based Forex	على أساس مركز العملات الأجنبية	Forex Options	خيارات العملات الأجنبية	Forex Forwards	العملات الأجنبية لأجل	"العملات الأجنبية الفورية"
Net Based Forex	على أساس السعر الصافي									
Position Based Forex	على أساس مركز العملات الأجنبية									
Forex Options	خيارات العملات الأجنبية									
Forex Forwards	العملات الأجنبية لأجل									
"Total Equity"	the sum of the following:- هو إجمالي ما يلي:-	"إجمالي أسهم رأس المال"								
	<ul style="list-style-type: none"> • Cash; • النقدي؛ • Plus any positive Floating P&L; • زائد أي أرباح أو خسائر إيجابية عائمة؛ • Less any negative Floating P&L; • ناقص أي أرباح أو خسائر سلبية عائمة؛ • Plus any positive Unrealised P&L; • زائد أي أرباح أو خسائر إيجابية غير معروفة؛ • Less any negative Unrealised P&L. • ناقص أي أرباح أو خسائر سلبية غير معروفة؛ 									
"Unrealised P&L"	this only applies in relation to net based Spot Forex transactions you effect with your Account. Your "Unrealised P&L" is the profit or loss on a closed net based Spot Forex transaction that has not been reflected in your Cash (for your information in the case of a net based Spot Forex transaction the profit or loss on a closed position will not be reflected in your Cash until the 2 nd day after the trade has been closed, excluding the day on which it was closed).	"الأرباح والخسائر غير المعروفة"								
	ينطبق ذلك فقط فيما يتعلق بمعاملات تداول العملات الأجنبية الفورية على أساس السعر الصافي التي تقوم بتنفيذها من خلال حسابك. وتعني "الأرباح والخسائر غير المعروفة" الخاصة بك الربح الذي تجنيه أو الخسارة التي تتكبدها في إحدى معاملات تداول العملات الأجنبية الفورية على أساس السعر الصافي التي لا تنعكس على النقد الخاص بك (لمعلوماتك أنه في حالة معاملة تداول العملات الأجنبية الفورية على أساس السعر الصافي، لن ينعكس الربح أو الخسارة للمركز المغلق على النقد الخاص بك حتى اليوم الثاني بعد إغلاق عملية التداول، باستثناء اليوم الذي تم فيه إغلاق العملية).									
"Variation Margin"	as defined in clause 9.3. هو كما يتضح بالفقرة 9.3.	"هامش التباين"								
"Variation Margin Call"	a request for payment of Variation Margin, as referred to in clauses 9.8 and 9.9. هو طلب دفع هامش التباين، كما هو مشار إليه بالفقرتين 9.8 و 9.9.	"الاتصال من أجل دفع هامش التباين"								
11.2	Unless otherwise stated, a reference (in these CFD and Spot Forex Terms) to a clause is to a clause in these CFD and Spot Forex Terms.	11.2								
	ما لم يتم إعلان خلاف ذلك، يتم استخدام الإشارة المرجعية (في شروط عقد الفروق وتداول العملات الأجنبية هذا) إلى فقرة ما للإحالة إلى تلك الفقرة المشار إليها في شروط عقد الفروق وتداول العملات الأجنبية.									
12.	القانون والتشريع									
12.1	Our relations prior to the establishment of any contract between us, all trades and these Terms shall be governed by and construed in accordance with the laws of England. إن علاقتنا قبل إبرام أي عقود بيننا، وكذلك كافة عمليات التداول وهذه الشروط تخضع وتفسر وفقاً لقوانين إنجلترا.	12.1								
12.2	Except for the right of GFT Global Markets below, the courts of the United Kingdom will have exclusive jurisdiction over any claim or matter arising under or in connection with these Terms and the legal relationships established by these Terms. Nothing in this clause shall limit the right of GFT Global Markets to take proceedings against the Client in any other court of competent jurisdiction, nor shall the taking of proceedings in any one or more jurisdictions preclude the taking of proceedings in any other jurisdictions, whether concurrently or not, to the extent permitted by the law of such other jurisdictions.									

12.2 باستثناء حق شركة جي إف تي جلوبال ماركتس الموضح أدناه، سوف تتعامل محاكم المملكة المتحدة بشكل حصري وفقاً لتسريعها مع أي دعوى أو أمر ينشأ بموجب أو فيما يتعلق بهذه الشروط وكذلك العلاقات القانونية التي تنشأ وفقاً لهذه الشروط. وليس ثمة أمر في هذه الفقرة يقلل من حق شركة جي إف تي جلوبال ماركتس في اتخاذ الإجراءات القانونية المناسبة ضد العميل وفقاً لأي تشريع آخر مختص، ولا يحول اتخاذ هذه الإجراءات وفقاً لأي جهة تشريعية دون اتخاذ هذه الإجراءات وفقاً لأي جهة تشريعية أخرى، سواء كان أو لم يكن ذلك في وقت واحد، إلى أقصى درجة يسمح بها قانون هذه الجهات التشريعية الأخرى.

12.3 You irrevocably consent to any process in any legal action or proceedings arising out of or in connection with these Terms being served on you by post in accordance with clause 42 of the General Terms. Nothing in these Terms will affect the right of either party to serve process in any other manner permitted by law.

12.3 إنك توافق بشكل نهائي على اتخاذ أي إجراءات أو رفع أي دعاوى قانونية فيما يتعلق بهذه الشروط بحيث يتم الإخطار بها بالبريد حسبما هو موضح في الفقرة 42 من "الشروط العامة". ولا يؤثر أي شيء يرد بهذه الشروط على حق أي من الطرفين في رفع دعوى قضائية بأية طريقة يسمح بها القانون.

13. اللائحة التنظيمية لشركة جي إف تي جلوبال ماركتس Regulation of GFT Global Markets

13.1 GFT Global Markets' main business is the provision of Spot Forex, spread betting and cfd products and services. Its registered office is 34th Floor (CGC 34-03), 25 Canada Square, London, E14 5LQ and its registered number is 5394757. GFT Global Markets is registered on the FSA's register of authorised persons under number 438879.

13.1 إن العمل الرئيسي لـ: جي إف تي جلوبال ماركتس هو التعامل بشروط عقد الفروق لصفقات العملات الأجنبية الفورية وخدماتها. يقع المكتب المسجل لشركة جي إف تي جلوبال ماركتس في الطابق 34 (CGC 34-03)، بالمبنى رقم 25، ميدان كندا، لندن، E14 5LQ، ورقم تسجيل الشركة هو 5394757. وشركة جي إف تي جلوبال ماركتس مسجلة في سجل سلطة الخدمات المالية الخاص بالأشخاص المعتمدين تحت رقم 438879.

13.2 GFT Global Markets is authorised and regulated by the Financial Services Authority.

13.2 يتم اعتماد شركة جي إف تي جلوبال ماركتس وتنظيمها من قِبل سلطة الخدمات المالية.